

32. THE WITHERED HAND (Matt-Mark Identical)

Matt 12:9-14

Mark 3:1-6

Καὶ μεταβάς ἐκεῖθεν ἦλθεν εἰς τὴν συναγωγὴν αὐτῶν·

10 καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος χεῖρα ἔχων ξηράν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες,

Εἰ ἔξεστιν τοῖς σάββασιν θεραπεῦσαι ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

11 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς,

Τίς ἔσται ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃς ἔξει πρόβατον ἓν, καὶ ἐὰν ἐμπέσῃ τοῦτο τοῖς σάββασιν εἰς βόθυνον, οὐχὶ κρατήσῃ αὐτὸ καὶ ἐγερεῖ

12 πόσω οὖν διαφέρει ἄνθρωπος προβάτου.

ὥστε ἔξεστιν τοῖς σάββασιν καλῶς ποιεῖν.

13 τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ,

Ἔκτεινόν σου τὴν χεῖρα.

καὶ ἐξέτεινεν, καὶ

ἀπεκατεστάθη

ὑγιής ὡς ἡ ἄλλη.

14 ἐξεληθόντες δὲ οἱ Φαρισαῖοι

Καὶ εἰσῆλθεν πάλιν εἰς τὴν συναγωγὴν·

καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος ἐξηραμμένην ἔχων τὴν χεῖρα· 2 καὶ παρετήρουν αὐτὸν

εἰ τοῖς σάββασιν θεραπεύσει αὐτόν, ἵνα κατηγορήσωσιν αὐτοῦ.

3 καὶ λέγει τῷ ἀνθρώπῳ τῷ τὴν ξηράν χεῖρα ἔχοντι, Ἔγειρε εἰς τὸ μέσον.

4 καὶ λέγει αὐτοῖς,

Ἐξεστιν τοῖς σάββασιν

ἀγαθὸν ποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι,

ψυχὴν σῶσαι ἢ ἀποκτεῖναι

οἱ δὲ ἐσιώπων.

5 καὶ περιβλεψάμενος

αὐτοὺς

μετ ὀργῆς,

συλλυπούμενος ἐπὶ τῇ παρώσει τῆς καρδίας αὐτῶν,

λέγει τῷ ἀνθρώπῳ,

Ἔκτεινον τὴν χεῖρα.

καὶ ἐξέτεινεν, καὶ

ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.

6 καὶ ἐξεληθόντες οἱ Φαρισαῖοι

Matt 12:9-14

Mark 3:1-6

*εὐθὺς μετὰ τῶν Ἡρωδιανῶν*

συμβούλιον ἔλαβον κατ' αὐτοῦ

ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν

συμβούλιον ἐδίδουν κατ' αὐτοῦ

ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.

70 words out of 183 words = 38%